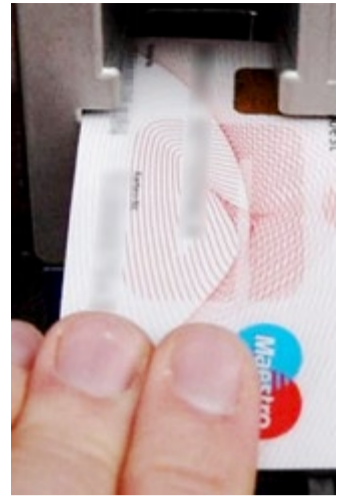


Vorsicht im Urlaub

Mit dem Schlingentrick wird das Konto geleert

Vor dem sogenannten Schlingentrick an Geldautomaten hat zum Beginn der Reisesaison die EURO Kartensysteme in Frankfurt am Main gewarnt. Immer häufiger würden Betrüger Kartenautomaten technisch manipulieren, um an Kontodaten zu gelangen. Bei dem „Schlingentrick“ würde der Automat die Kredit- oder EC-Karte scheinbar verschlucken, erläuterte EURO Kartensysteme. Eine vermeintlich hilfsbereite Person rege dann die erneute Eingabe der PIN-Nummer an, die dabei ausspioniert werde. Verlasse der Karteninhaber den Geldautomaten in der Annahme, die eingezogene Karte sei sicher darin deponiert, würden die Betrüger mit einer Schlinge die Karte aus dem Einzug holen und das Konto plündern. Die Gesellschaft empfiehlt deshalb, Geldautomaten zunächst auf Auffälligkeiten zu prüfen. Außerdem sollte die Tastatur bei der Eingabe der PIN-Nummer stets verdeckt gehalten werden. EURO Kartensysteme rät auch, sich nicht von fremden Personen ablenken zu lassen. Die Karte sollte sofort gesperrt werden, sobald sie von einem Geldautomaten einbehalten wird.

▷ apn



Conseil pour l'été loin de la chaleur-sport ou détente à 1.000 mètres d'altitude à l'hôtel wellness Auerhahn

Fraîcheur d'été sur le lac Schluchsee: conseil fraîcheur pour les individualistes

Commencer les vacances, la période la plus précieuse de l'année, dans une chaleur caniculaire et dans d'interminables embouteillages en route vers le sud ? Pourquoi ?! Gardez votre sang-froid, ne vous lancez pas dans de telles actions cet été et choisissez une destination de vacances accessible en peu de temps à une altitude (plus fraîche) de 1.000 mètres. Comme par exemple le lac Schluchsee au sud de la Forêt-Noire qui vous offre toute une panoplie d'activités sportives autant sur l'eau que sur terre. Et profitez en plus des services bien-être (indépendamment des conditions météorologiques) de l'hôtel wellness 4 étoiles Auerhahn qui donne un sens à ce mot à la mode comme aucun autre établissement. Ici, la cuisine n'est pas seulement saine et succulente mais l'épicéa et la fleur de sureau locaux déploient également leurs effets bienfaisants dans le cadre des applications bien-être. Et la boisson de bienvenue est consommée lors d'un tour en bateau. La «fraîcheur d'été» à l'hôtel Auerhahn est idéale pour les individualistes qui dé-



Vue panoramique de la Suite Emotion

testent le stress des voyages à forfait avec en plus, des offres infinies pour être actif ou se détendre.

Un lac magnifique avec une eau de qualité potable permettant de se rafraîchir même en été et en sus, un doux paysage de collines et des forêts denses d'épicéas: en été, la nature

autour du lac Schluchsee au sud de La Forêt-Noire respandit d'un charme unique. Et à environ 1000 mètres d'altitude, vous respirez et profitez d'un air toujours frais, même les mois d'été. C'est au beau milieu de ce cadre idyllique que se trouve l'hôtel wellness Auerhahn. Situé directement au bord du lac Schluchsee, c'est un paradis pour les sportifs aquatiques: en face de l'hôtel, des bateaux peuvent être loués et vous pourrez également surfer, faire de l'aviron ou pêcher. Les plus courageux pourront faire de la plongée jusqu'à une profondeur de 65 mètres tandis que ceux qui préfèrent le calme pourront nager dans l'eau fraîche ou faire de l'aquajogging dans le lac, l'une des nombreuses offres du programme «activité et bien-être» de l'hôtel. L'hôtel Auerhahn s'est spécialisé dans les ballades de nordic walking encadrées par des professionnels dans les forêts d'épicéas particulièrement denses et parfumées autour de l'hôtel avec la location de cardiofré-

quencemètres et de bâtons. Le parc naturel au sud de la Forêt-Noire offre également tout ce que randonneurs (deux randonnées guidées par semaine) et cyclistes (location de VTT à l'hôtel) peuvent désirer.

Profitez de toutes ces offres ou détendez-vous tout simplement au bord de l'eau avec un bon livre grâce à notre offre «fraîcheur d'été sur le lac Schluchsee» de 3, 5 ou 7 nuitées dans des chambres non fumeurs avec balcon en pension complète wellness avec repas bien-être et vitalité et boissons non alcoolisées, au programme «activité et bien-être» quotidien, à la possibilité d'utiliser deux courts de tennis et de louer des VTT à l'hôtel ainsi qu'au centre aquatique avec piscine d'eau douce avec sa grotte à l'eau saline et son espace sauna pour les temps capricieux. Nous vous proposons même une offre supplémentaire: un apéritif romantique de bienvenue le dimanche soir pendant un tour en bateau sur le lac Schluchsee. L'offre «AHA-Mini» avec 4 journées de bien-être et 3 nuitées coûte 390 € par personne et uniquement 375 € par personne si vous arrivez le dimanche et repartez le mardi. L'expérience «AHA-Midi» avec 6 journées de bien-être / 5 nuitées coûte 600 € (arrivée lundi, départ samedi) ou uniquement 480 € lorsque vous arrivez le dimanche. Notre offre fraîcheur d'été «AHA-Maxi» comprend 7 nuitées dont une gratuite (750 €) ainsi qu'un bain effervescent à l'épicéa.

▷ Pour de plus amples informations: Wellnesshotel Auerhahn, Vorderaha 4, D-79859 Schluchsee, tél.: 00 49 (0) 7656 / 9745-0, fax: 00 49 (0) 7656 / 9270, courriel: info@auerhahn.net, Internet: www.auerhahn.net



Bain de fleurs de sureau

Photos: Hotel Auerhahn

Ein besonderes Erlebnis am Samstag, 5. Juni - Wandern und Schlemmen in Leudelingen

Genießen ohne Reue bei der 1. „Marche gourmande“

Am Samstag, 5. Juni, organisiert die „Entente Marche gourmande“ aus Leudelingen unter der Schirmherrschaft der kommunalen Kultur- und Sportkommission und in Zusammenarbeit mit der „Leidelerger Musek“, den lokalen „Fraen a Mammen“ sowie dem Restaurant „De Spackelker“ ihre erste „Marche gourmande“ über eine Distanz von 6,5 Kilometern.

Start und Ziel sind beim Postbüro in Leudelingen an der Place du Lavoisier. Erster Start ist um 16 Uhr für die erste Gruppe von 20 Personen, anschließend folgen, in viertelstünd-

lichem Abstand, weitere Teilnehmergruppen von 20 Mann. Gruppen, die gemeinsam starten wollen, sollen dies bei der Anmeldung angeben.

Fakultativ können sportliche Feinschmecker auch an einem Anti-Kalorien-Jogging über die gleiche Distanz teilnehmen. Hierzu wird allerdings ein Kostenbeitrag von 5 Euro erhoben. Der Start hierzu erfolgt um 15.45 Uhr ebenfalls beim Postbüro in Leudelingen. Nach Wanderung oder Jogging wartet ein schmackhaftes Menü auf die Teilnehmer, eingeleitet mit einer „Coupée crémant“ und einem Appetithäppchen, gefolgt von einer Feinkostplatte

mit Salat, danach eine valenzianische Paella mit Meeresfrüchten und als Hauptspeise Perlhuhn mit Pilzen, Kartoffelgratin und Gemüse und zum Abschluss ein Vanille-Bourbon-Eisbecher mit Waldfrüchten und Kaffee zum Preis von 38 Euro inklusive Getränke zu jedem Gang (Wein, Bier oder Softdrink). Kinder bis zum Alter von zwölf Jahren zahlen lediglich 14 Euro.

Wer nicht mitwandern möchte, kann zum Preis von 25 Euro das Hauptgericht mit Nachspeise und Kaffee vorbestellen, das dann in der Sporthalle aufgetragen wird. Musikalisch umrahmt wird diese erste „Mar-

che gourmande“ in Leudelingen vom Orchester Sandy und Rol.

Anmelden kann man sich noch bis zum 27. Mai bei der Gemeindeverwaltung Leudelingen unter der Telefonnummer 37 92 92 – 22 oder bei Marcel Jakobs, Tel. 621 291 230. Hier sind auch weitere Details erhältlich.

Nach der telefonischen Anmeldung kann man den entsprechenden Betrag auf das Postscheckkonto CCPL LU98 1111 1581 9585 0000 von Marcel Jakobs überweisen mit dem Vermerk „Marche gourmande“, gefolgt vom Namen und der Anzahl der Teilnehmer.

24^e Brocante et Collections de Pentecôte

La Brocante et bourse d'échanges toutes collections aura lieu, comme chaque année, le week-end de Pentecôte, du samedi 22 au lundi 24 mai 2010, de 13 h à 19 h, à la Halle aux Foires de Libramont.

Dans une salle de 5.000 m² d'exposition couverte, quelles que soient les conditions atmosphériques, le public se retrouvera dans une ambiance de fête ... et dans une autre époque.

Le visiteur pourra y découvrir et acheter le meuble ancien qu'il recherche depuis des années ou une pièce insolite dont il ne soupçonnait pas l'existence ou encore une pièce de collection qu'il sera seul à posséder.

Garde-ropes, commodes, buffets, tables, chaises, bancs, étagères, luminaires, vases, vaisselles, pendules, moulins à café, sabliers, encriers, porte-plumes, éventails, phonographes, bandes dessinées, pièces de monnaie, timbres, cartes postales, tableaux anciens, vieux jouets, bouteilles de parfum, cruches à lait ou à café, verres en cristal, verres à bière, émaux de Longwy, ... une multitude de meubles, de bibelots et objets de collection seront proposés au public.

Pour offrir un cadeau, pour décorer son intérieur, ... ou tout simplement pour son plaisir personnel, visiter à son aise ce marché ouvert durant les trois jours du week-end de Pentecôte, c'est passer quelques heures agréables en fouinant dans les milliers d'objets anciens, à la recherche de l'inattendu et de l'insolite, ... c'est déjà s'offrir un petit cadeau.

Pour tous les amoureux de l'ancien, de la tradition, de l'original, rendez-vous leur est fixé du 22 au 24 mai, de 13 h à 19 h, à la Halle aux Foires de Libramont.

Accès: E411 Bruxelles - Luxembourg, sortie 25bis; E25 Liège - Luxembourg, à l'échangeur de Neufchâteau; E411 direction; Bruxelles, sortie 26; Parking gratuit - cafétéria-restaurant à partir de 11 h 30; Entrée: 3,80 €/pers., entrée gratuite pour les enfants de moins de 14 ans accompagnés.

▷ Renseignements: Tél.: +32(0)61/22.39.31 - Fax: +32(0)61/22.56.24; e-mail: info@expolibramont.com